



TAFELSTERN

professional porcelain

TASTING THE WORLD





Mediterran



Asia



Orient



Karibik



Am Puls der Zeit zu sein, ist für Gastronomen heute einfach unerlässlich. Darum heißt es: Augen, Ohren und Nase auf für neue Trends. Denn Ihre Gäste sind nicht nur verwöhnt, sie lassen sich auch gerne überraschen. Hier zeigen wir Ihnen, wie Sie aktuelle Foodtrends schnell aufgreifen und persönlich umsetzen. Mit nur wenigen multifunktionalen Elementen geben Sie Ihrem Sortiment dabei ein neues Gesicht und passen es flexibel den unterschiedlichen kulinarischen Themen an. Da alle Artikel aus weißem Hartporzellan gefertigt sind, lassen sie sich problemlos kombinieren. **Als kulinarischer Globetrotter werden Sie begeistert sein von der Vielfalt unserer Kollektionen.**

Being up-to-date is imperative for today's restaurateurs. That is why it is important to keep your eyes, ears and nose open for new trends. Because your guests are not only pampered, they also like to be surprised. Today we will show you how to quickly pick up current food trends and convert them in a personal way. With just a few multifunctional elements you will give your range of products a new face, matching them flexibly with the most various and latest culinary themes. Since all items are made of white hard porcelain, they can be combined without any problem. **As a culinary globetrotter you will be thrilled by the diversity of our collections.**

Pour les restaurateurs aujourd'hui, il est tout simplement indispensable d'être au fait des tendances, ce qui signifie qu'il faut savoir les discerner, se mettre à leur écoute et avoir le bon nez pour découvrir celles qui émergent. Vos clients sont en effet non seulement exigeants, mais aussi amateurs de bonnes surprises. Nous vous montrons ici comment saisir rapidement les tendances actuelles de la table et les mettre en pratique en les agrémentant d'une touche personnelle. Quelques éléments multifonctionnels suffisent pour donner à votre assortiment un nouveau visage et pour l'adapter en souplesse aux différents thèmes culinaires. Tous nos articles étant en porcelaine blanche véritable, vous pourrez les combiner à volonté. **En tant que globe-trotter culinaire, vous serez séduit par la diversité de nos collections.**

Para los restauradores de hoy es simplemente imprescindible estar al corriente de las últimas tendencias. Por eso tienen que utilizar la vista, el oído y el olfato para descubrir las nuevas corrientes. Y es que su público no sólo está mimado sino que además le gusta dejarse sorprender. Aquí le mostramos la forma de encontrar rápidamente las nuevas tendencias gastronómicas y cómo llevarlas a la práctica imprimiéndoles su estilo personal. Con sólo algunos elementos multifuncionales podrá darle un nuevo aspecto a su repertorio de recetas y adaptarlo de forma flexible a los diferentes temas culinarios. La porcelana blanca de la que están fabricados todos los artículos permite la perfecta combinación entre todos los elementos. **Como viajero culinario se sentirá entusiasmado por la diversidad de nuestras colecciones.**

MEDITERRAN

Es duftet verführerisch nach sonnengereiften Tomaten, frischem Salbei und goldgelbem Olivenöl. Die mediterrane Küche besticht durch die Ehrlichkeit der Zutaten und die lässige Unkompliziertheit der Zubereitung. Dazu gehören selbstverständlich Pasta und Pizza und zur Einstimmung vorweg Antipasti. Bevor man endgültig in wohlige Urlaubsfantasien entgleitet, holt einen der rabenschwarze Espresso wieder in die Wirklichkeit zurück.

It smells seductively of sun-ripe tomatoes, fresh sage and golden brown olive oil. Mediterranean cuisine is striking because its ingredients are genuine and its preparation casually uncomplicated. You need pasta and pizza of course, and antipasti to set the mood. Before you get lost in lovely holiday fantasies, pitchblack espresso returns you to reality.



Une alléchante odeur de tomates mûries au soleil, de sauge fraîche et d'huile d'olive dorée flotte dans l'air. La cuisine méditerranéenne séduit par l'honnêteté de ses ingrédients et la facilité décontractée de sa préparation. Immanquablement au menu, pasta et pizza avec auparavant quelques antipasti pour se mettre dans l'ambiance. Et pour couronner le tout, un petit noir italien qui vous ramènera à la réalité avant que vous ne sombriez complètement dans d'agréables rêves devillégiature.

Los tomates madurados al sol, la salvia fresca y el dorado aceite de oliva exhalan su tentador aroma. La cocina mediterránea seduce por la sinceridad de sus ingredientes y por la sencillez de la preparación. A esta gastronomía pertenecen naturalmente la pasta, la pizza y el acompañamiento de los antipasti como entradas. Pero antes de que podamos perdernos en las agradables fantasías de las vacaciones el negro café espresso nos devuelve a la realidad.



ASIA

Die Delikatessen fernöstlicher Küche gelten nicht nur als besonders schmackhaft, sondern als sehr leicht und gesund. Ob High Noon oder Late Night: Die Köstlichkeiten aus Vietnam, Thailand, China oder Japan finden immer mehr Liebhaber und passen zu beinahe jeder Mahlzeit oder jedem Event. Multifunktionale Weiß-teile in puristischem Design setzen Asia Food so gekonnt in Szene.

The delicious specialities of Far Eastern cuisine are not only considered particularly tasty, but also light and healthy. Whether at high noon or late at night: delicacies from Vietnam, Thailand, China or Japan are finding more and more fans, and go with almost any meal or any event. Multifunctional white dishes with a purist design prepare an excellent setting for Asian food.



Les spécialités de la cuisine asiatique ont non seulement la réputation d'être particulièrement exquises, mais aussi légères et saines. Au déjeuner ou au souper, les délices du Vietnam, de Thaïlande, de Chine ou du Japon font de plus en plus d'amateurs et conviennent à presque tous les repas et pratiquement en toute occasion. La vaisselle blanche multifonctionnelle au design épuré est le décor parfait pour une présentation réussie de ces mets.

Las exquisiteces de la cocina del Extremo Oriente no sólo tienen fama de ser especialmente sabrosas, también son ligeras y sanas. Tanto High Noon como Late Night: las delicias de Vietnam, Tailandia, China o Japón encuentran cada vez más amantes y son platos que pueden incluirse en casi todas las comidas o celebraciones. Piezas blancas multifuncionales con un diseño purista presentan de forma excepcional la comida asiática.



O R I E N T

Der Gast genießt im Orient seit jeher einen ganz besonderen Status. Das Essen, das man mit ihm teilt, ist Ausdruck der ehrerbietigen und schützenden Aufnahme, die der Fremde erfährt. Nicht zufällig erinnert der bunte Reigen der Speisen dabei an die Tradition der dekorativen arabischen Kunst. Das Schöne wird in unendlich neuen Abwandlungen wiederholt, um Geist und Gaumen lustvoll anzuregen.

In the Orient, guests have always had a very special status. Sharing food with a stranger is an expression of respect for him and grants him protection. It is no coincidence that the colourful diversity of the dishes is reminiscent of the traditional Arabian art of decoration. Beauty is recreated in an infinite number of variations so as to wonderfully stimulate the mind and the taste buds.



De tous temps, les invités ont joui en Orient d'une place toute particulière. La nourriture partagée avec eux est pour l'étranger un signe d'accueil respectueux dans un lieu où il sera protégé. Ce n'est pas un hasard si la ronde des mets divers servis en une telle occasion rappelle la tradition de l'art décoratif arabe. La beauté renouvelle ses facettes à l'infini pour stimuler voluptueusement l'esprit et le palais.

Desde siempre el invitado ha disfrutado de un estatus especial en el Oriente. La comida que se comparte con él es expresión del recibimiento respetuoso y protector que el extranjero experimenta. Y no es por casualidad que la colorida danza en círculo de los platos recuerde a la tradición decorativa del arte árabe. La belleza se repite en infinitas y nuevas variaciones para estimular el espíritu y el paladar.



KARIBIK

Die karibischen Inseln sind in vielfacher Hinsicht vom Schicksal bevorzugt. Ihr Überfluss an natürlichen Schätzen spiegelt sich in der landestypischen Küche wider. Sie paart Erfindungsreichtum mit temperamentvoller Spontanität und Experimentierfreudigkeit. Das Ergebnis sind ungewöhnliche Kombinationen wie gewürzter Fisch oder Fleisch mit süßen Früchten. Besonders spannend, wenn diese fremden Genüsse auf Formen präsentiert werden, die von exotischer Flora inspiriert sind.

The Caribbean Islands have been privileged by the gods in many respects. Their abundance of natural assets is reflected in their regional cuisine, which couples rich inventiveness with the joy at experimenting. The result is a number of extraordinary combinations, like spiced fish or meat and sweet fruits. It gets especially exciting when these delicacies are presented in dishes that are inspired by exotic flora.



Le destin a souri de maintes manières aux îles caraïbes. L'abondance de leurs richesses naturelles se reflète dans la cuisine de la région. Elle consacre l'alliance de l'inventivité avec une spontanéité pleine de tempérament et le goût de l'expérimentation. Résultat: d'inhabituels mariages comme, par exemple, celui d'un poisson ou d'une viande épicés avec des fruits sucrés - particulièrement attrayants quand ces saveurs inconnues sont présentées dans des plats inspirés par une flore exotique.

Las islas caribeñas son desde muchos puntos de vista las preferidas del destino. Su abundancia en tesoros naturales se refleja en su cocina tradicional. En ella se une la riqueza de la fantasía con una espontaneidad temperamental y el placer de la experimentación. El resultado son extraordinarias combinaciones de, por ejemplo, pescado o carne condimentada con dulces frutos. Especialmente cautivador es cuando estos desconocidos sabores se presentan en formas inspiradas en la naturaleza exótica.



WELLNESS

Kaum ein anderer Trend hat unsere Lebensgewohnheiten so massiv beeinflusst wie die viel zitierte Wellness. Körper, Seele und Geist in Einklang zu bringen, darum dreht sich einfach alles. Dabei geht es in erster Linie darum, bewusst zu leben und alles auf das Wesentliche zu reduzieren. Das gilt sowohl für die Essgewohnheiten als auch das verwendete Geschirr. Ganz oben auf der Hitliste der Wellness-Küche stehen vegetarische Kreationen, insbesondere Salate.

There is hardly a trend that has influenced our daily habits as tremendously as the oft-quoted "wellness". To bring body, soul and mind in harmony with each other, that is what everything is about. Above all, it is about living consciously and reducing things to their essentials. This applies to eating habits as well as the dishes used. At the very top of the wellness cuisine hit list are vegetarian creations, especially salads.



Plus que toute autre tendance, le bien-être si souvent cité a massivement influé sur nos habitudes. Un seul but: mettre le corps, l'âme et l'esprit en harmonie. Pour cela, il s'agit tout d'abord de vivre consciemment et d'aller en tout à l'essentiel, ce qui vaut tant pour nos habitudes alimentaires que pour la vaisselle que nous utilisons. Au top du hit-parade de la cuisine bien-être: des créations végétariennes, en particulier des salades.

Casi ninguna otra moda ha tenido tanta influencia en nuestra vida como el tantas veces citado *wellness*. Todo gira en torno a la armonía del cuerpo, el alma y el espíritu. Principalmente se trata vivir de una forma consciente reduciéndolo todo a lo esencial. Esto es válido tanto para las costumbres alimenticias como para la vajilla utilizada. Entre los primeros puestos de la lista de la cocina *wellness* se sitúan las creaciones vegetarianas, especialmente las ensaladas.











Artikel	Ltr./ fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

Titelbild

	Teller flach viereckig Plate flat square Assiette carrée plate Plato llano cuadrado	24/9.6	30 1524
	Teller tief Plate deep Assiette creuse Plato hondo	14/5.6	15 0114
	Platte Dreieck asymmetrisch Platter triangular asymeric Plat triangulaire asym. Fuente triangular asimétrica	20/8	25 2620
	Bowl Bol Bol	0,08/2.56	70 6658

Mediterran

	<u>Bild unten groß:</u> Teller flach coup Plate flat coup Assiette plate coupe Plato llano coupe	32/12.8	70 1232
	Teller tief Plate deep Assiette creuse Plato hondo	24/9.6 32/12.8	15 0124 15 0132
	<u>Bild oben rechts:</u> Teller halbtief viereckig Plate half-deep square Assiette demi-creuse carrée Plato semihondo cuadrado	20/14.8	30 1720
	Platte rechteckig Platter rectangular Plat rectangulaire Plato rectangular	29 x 18/11.6 x 7.2	30 2329
	Schale Dreieck Tray triangular Assiette triangulaire Platillo triangular	9/3.6	25 6109
	Saucenschälchen Sauce-boat small/Ramekin Petite saucière/Ramequin Salsera pequeña	12/4.8	25 6112

	<u>Bild oben links:</u> Obere Cup Tasse Taza	0,08/2.56	70 5258
	Platte Tropfen Tear-shaped serving dish Plat forme goutte Plato de servir gota	20/8	15 2620

Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

Mediterran

Bild oben links



Teller flach	17/6.8	15 0017
Plate flat		
Assiette creuse		
Plato llano		

Asia

Bild unten groß:



Teller halbtief viereckig	15/6	30 1715
Plate half-deep square	20/8	30 1720
Assiette demi-creuse carrée		
Plato semihondo cuadrado		



Schale	8/3.02	30 5758
Tray		
Assiette		
Plato		



Bowl	0,40/12.8	70 6690
Bowl		
Bol		
Bol		



Platte Tropfen	20/8	15 2620
Tear-shaped serving dish		
Plat forme goutte		
Plato de servir gota		



Platte spitzoval	46/18.4	15 2046
Ellipse plate		
Plat ovale pointé		
Plato ojival		



<u>Bild oben rechts:</u>		
Platte rechteckig	29 x 18/11.6 x 7.2	96 2318
Platter rectangular		
Plat rectangulaire		
Plato rectangular		



Suppenschale	15/6	96 3165
Cream soup bowl		
Bol à consommé		
Bol para sopa		



Öl-/Sakeflasche	11/4.4	25 7905
Cruet for oil/sake		
Bouteille pour huile/sake		
Aceitera/botella de sake		



Bowl	0,08/2.56	70 6658
Bowl		
Bol		
Bol		



Platte rechteckig	29 x 18/11.6 x 7.2	30 2329
Platter rectangular		
Plat rectangulaire		
Plato rectangular		

Bild oben links:



Teller tief	23/9.2	30 0123
Plate deep		
Assiette creuse		
Plato hondo		

Artikel	Ltr./ fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

Orient

Bild unten groß:



Platte Tropfen Tear-shaped serving dish Plat forme goutte Plato de servir gota	37/14.8	15 2637
---	---------	---------



Teller/Platte Dreieck Plate flat/Platter triangular Assiette/Plat triangulaire Plato/fuente triangular	37/14.8	25 2637
---	---------	---------



Saucenschälchen Sauce-boat small/Ramekin Petite saucière/Ramequin Salsera pequeña	12/4.8	25 6112
--	--------	---------

Bild oben rechts:



Suppenbowl Cream soup bowl Bol à consommé Bol para sopa	0,25/8	15 6671
--	--------	---------



Untere Saucer Soucoupe Platillo	17/6.8	15 6917
--	--------	---------



Teller tief Plate deep Assiette plat Plato llano	14/5.6	15 0114
---	--------	---------

Bild oben links:



Platte/Teller oval Oval serving dish/plate Plat/assiette ovale Plato de servir/plato ovalado	40/16	15 2040
---	-------	---------

Karibik

Bild unten groß:



Teller/Platte Quadrat Plate flat/Platter square Assiette/Plat carrée Plato/Fuente cuadrado	32/12.8	25 2632
---	---------	---------



Schale Tropfen Tear-shaped bowl Bol forme goutte Bol gota	0,43/13.8	15 3323
--	-----------	---------



Agavenblatt Agave leaf Feuille d'agave Hoja de agave	11/4.4	79 6217
---	--------	---------




Bild oben rechts:




Platte rechteckig Platter rectangular Plat rectangulaire Plato rectangular	26 x 16/10.4 x 6.4	30 2326
---	--------------------	---------

Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

Karibik

	<u>Bild oben rechts:</u> Schale Dreieck Tray triangular Assiette triangulaire Platillo cuadrado	9/3.6	25 6109
	Platte Tropfen Tear-shaped serving dish Plat forme goutte Plato de servir gota	20/8	15 2620
	Schale Tropfen Tear-shaped bowl Bol forme goutte Bol gota	0,24/7.68	15 3817

	<u>Bild oben links:</u> Blumenschale Flower shaped bowl Coupe en forme de fleur Bowl petalo	19/7.6	79 6120
---	---	--------	---------

Wellness

	<u>Bild unten groß:</u> Teller tief coup Plate deep coup Assiette plate coupe Plato llano coupe	30/12	70 1330
	Platte rechteckig Platter rectangular Plat rectangulaire Fuente rectangular	40 x 14/16 x 5.6	25 2640
	Bowl Bowl Bol Bol	0,40/12.8	70 6690
	Teller flach Plate flat Assiette plat Plato llano	17/6.8	15 0017

	<u>Bild oben rechts:</u> Teller flach coup Plate flat coup Assiette plate coupe Plato llano coupe	20/8	70 1220
	Teller flach Plate flat Assiette plate Plato llano	16/6.4 20/8	30 0016 30 0020
	Kompottschale Fruit saucer Compotier Compotera	13/5.2	30 3063
	Salatiere Salad dish Saladier Ensaladera	15/6	30 3165

Artikel	Ltr./ fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

Wellness

Bild oben links:



Teller halbtief viereckig	15/6	30 1715
Plate half-deep square		
Assiette demi-creuse carrée		
Plato semihondo cuadrado		



Platte Dreieck asymmetrisch	20/8	25 2620
Platter triangular asymeric		
Plat triangulaire asym.		
Fuente triangular asimétrica		

Die nachfolgend gezeigten Dekore sind Eigenentwicklungen aus unserem Dekoratelier zu den Foodtrends Orient, Wellness, Asia, Karibik und Mediterran. Gerne realisieren wir Ihren individuellen Dekorwunsch. Wir beraten Sie gerne!

The patterns shown below are creations from our designers for the food trends Orient, Wellness, Asia, Caribbean and Mediterranean. It would also be our pleasure to make your request for an individual design a reality. We shall be glad to advise you!

Les motifs présentés ci-après ont été créés dans notre atelier de décoration sur les thèmes culinaires Orient, Wellness, Asie, Caraïbes et Méditerranée. Si vous le souhaitez, nous réaliserons volontiers pour vous des décors personnalisés. C'est avec plaisir que nous vous conseillerons!

Las siguientes decoraciones son creaciones de nuestro estudio de decoración para las tendencias culinarias Oriente, Wellness, Asia, Caribe y Mediterráneo. Con mucho gusto le asesoraremos de forma individual para hacer realidad sus deseos decorativos!





TAFELSTERN
professional porcelain

Tafelstern · Professional Porcelain · Eine Marke der BHS tabletop AG · Ludwigsmühle · D-95100 Selb

Tel. +49 9287 73 1711 · Fax +49 9287 73 1719 (national)
Tel. +49 9287 73 1700 · Fax +49 9287 73 1739 (international)
info@tafelstern.de
www.tafelstern.de
www.tafelstern.com